



תָּגַלְכִּי תְּרֻבָּה – und Dein Tag wird gut!

כ"ד טבת תשפ"ו – 13. Jänner 2026

Waera – Dritte Alija

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֲלֵיכֶם לֹא אָמַר אֲנִי יְהוָה דָּבָר אֲלֵיכֶם פְּרֻעָה מֶלֶךְ מִצְרָיִם אָתָּה כִּלְאָשֶׁר אֲנִי דָּבָר אֲלֵיכֶם:

6:29

**Der Ewige sagte zu Mosche: Ich bin der Ewige.
Sprich zu Pharao, dem König von Mizraim, alles,
was Ich zu dir reden werde.**

Der Ewige sagte zu Mosche

Das ist derselbe Auftrag, der zuvor steht (Vers 11) „בָּא קָבֵר אֶל פְּרֻעָה מֶלֶךְ מִצְרָיִם“. Nur, weil die Torah dazwischen die Abstammung Mosches und Aharons angegeben hat, wiederholt sie die Sache, um wieder damit zu beginnen. [Raschi]

Ich bin der Ewige

Ich bin mächtig genug, um dich zu schicken und die Worte Meines Auftrages auch auszuführen. [Raschi]

Ich bin der Ewige (J-H-W-H): Ich gebe dir, Mosche, bekannt, dass dein Auftrag durch den G-ttesname י-ה-ו-ה geschehen wird: mit staunenswerten Wundern, die überall Aufmerksamkeit erregen werden. [Malbim]

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לְפָנֵי יְהוָה הִנֵּן אָנִי עַל שְׁפָתִים וְאֵיךְ יִשְׁמְעוּ אֵלִי
פְּרֻעָה:

Da sagte Mosche vor dem Ewigen: Meine Lippen sind wie verschlossen, wie wird denn Pharao auf mich hören?

Da sagte Mosche vor dem Ewigen

Das sind die Worte, die er zuvor gesagt hatte (Vers 12) „הִנֵּן בָּנִי וְיִשְׂרָאֵל לֹא שָׁמַעוּ אֵלִי“ Siehe, die Kinder Israel haben nicht auf mich gehört“. Die Torah wiederholt es hier, weil sie die Sache unterbrochen hat. So verlangt es der Zusammenhang, wie wenn einer zum anderen sagt, kehren wir zum Früheren zurück. [Raschi]

30

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹמֶשֶׁה רְאֵה נִתְתִּיךְ אֱלֹהִים לְפָרָעָה וְאַהֲרֹן
אֲחֵיךְ יְהִיָּה נִבְיאָךְ:

Da sagte der Ewige zu Mosche: Siehe, dich habe Ich zum Herren über Pharaos gemacht, und dein Bruder Aharon soll dein Prophet sein.

dich habe Ich zum Herren über Pharaos gemacht:

zum Richter und Strafenden über Pharaos, ihn mit Plagen und Schmerzen zu strafen. [Raschi]

dich habe Ich zum Herren über Pharaos gemacht:

im Sinn von „Engel“; und Aharon soll der Prophet sein, der die Worte Mosches dem Volk mitteilt. [Ibn Esra]

und dein Bruder Aharon soll dein Prophet sein

„**מַתְּרַגְּמָנֶךָ**“ „dein Prophet“, wie der Targum sagt „**בְּבָאָה**“ „dein Dolmetscher“. Das ist überall die Bedeutung von einer, der Worte der Zurechtweisung öffentlich dem Volk verkündet. Das Wort kommt von der Wurzel (Jesch. 57:19) „**יִנְבַּבְתִּימָם**“ „Ausspruch der Lippen“, (Mischle 10:31) „spricht Weisheit aus“; (1 Schmu. 10:13) „**וַיַּכְלֵל מִהְתַּנְבֹּת**“ „er hörte auf zu prophezeien“ bei Schmuel; „Prediger“ auf Deutsch, preideor auf Französisch, „Zurechtweisender“. [Raschi]

אַתָּה תֹּדַבֵּר אֶת כָּל־אֲשֶׁר אָצַחַת וְאַהֲרֹן אֲחֵיךְ יַדְבֵּר אֱלֹפְרָעָה
וְשַׁלֵּחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׂرָאֵל מֵאֶרְצָוּ:

2

Du sollst Aharon alles sagen, was Ich dir befehlen werde, und dein Bruder Aharon soll zu Pharaos sprechen, dass er die Kinder Israel aus seinem Land ziehen lasse.

Du sollst sagen jeden Auftrag, wie du ihn aus Meinem Mund gehört hast, und dein Bruder Aharon wird ihn vor den Ohren Pharaos vortragen und begründen. [Raschi]

וְאַנְּיִ אֶקְשָׁה אֶת־לֵב פְּרָעָה וְהַרְבִּיתִי אֶת־אֹתֹתִי וְאֶת־מָפֻתִי
בָּאָרֶץ מִצְרָיִם:

Ich aber werde Pharaos Herz verhärten und viel Zeichen und Wunder im Land Mizraim ausführen.

Ich aber werde Pharaos Herz verhärten

Nachdem er gegen Mich gesündigt und sich gegen Mich aufgelehnt hat, und vor Mir klar ist, dass die Völker nicht bereit sind, ihr ganzes Herz darauf zu richten, zu Mir zurückzukehren, so will Ich, dass sein Herz fest werde, um Meine Zeichen an ihm zu vermehren, und damit ihr Meine Allmacht erkennet.

So ist die Eigenschaft des Ewigen, dass Er Strafen über die Völker bringt, damit Israel es höre und sich fürchte. So heißt es (Zef. 3:6-7) „הַכְּרַתִּי גּוֹים נִשְׁמָנוּ פָּנוּתָם גּוֹ“ „Ich vernichtete Völker, dass ihre Stätten verlassen sind ...“. אמרתִי אֶיךָ תִּרְאֵי אֶתְכָּי תְּקַחִי מוֹסֵר, „Ich sagte: Gewiss wirst du Mich fürchten, wirst Zurechtweisung annehmen!“. Dennoch steht bei den ersten fünf Plagen nicht „וַיַּחֲזַק ה' אֶת לֵב פְּרָעָה“, „der Ewige machte das Herz von Pharao fest“, sondern „וַיַּחֲזַק לֵב פְּרָעָה“, „das Herz von Pharao blieb fest“. [Raschi]

וְלֹא יִשְׁמַע אֶלָּכֶם פְּרֻעָה וַנְתַּתִּי אֶת־יְדֵי בְּמִצְרָים וְהַזְּאתִי
אֶת־צְבָאָתִי אֶת־עַמִּי בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִארֶץ מִצְרָים בְּשָׁפְטִים
גָּדְלִים:

**Doch Pharao wird auf euch nicht hören; da
werde Ich Hand an Mizraim legen und Meine
Scharen, Mein Volk – die Kinder Israel – aus dem
Land Mizraim führen, durch großes Strafgericht.**

werde Ich Hand an Mizraim legen

שְׁאֵלָה אֶת־יְדֵי – יְד מִמְּשָׁחָה, die Hand wörtlich, nämlich um Mizraim zu schlagen. [Raschi]

Der Vers verwendet den Ausdruck יְד „Hand“, weil der Mensch zum Schlagen die Hand verwendet. [Ibn Esra]

Meine Scharen, Mein Volk – die Kinder Israel

So wie die Engel „צְבָאות ה'“ „die Scharen G-ttes“ im Himmel sind, so ist das Volk Israel „צְבָאות ה'“ „die Scharen G-ttes“ auf Erden. [Ibn Esra]

Israel entspricht der Schar der Himmelskörper: zwölf Stämme entsprechen den zwölf Sternzeichen; und Israel wird mit den Sternen verglichen, wie es heißt (Dew. 1:10) וְהַפְּקָדָם הַיּוֹם צְבָאות ה' „die Scharen G-ttes“ auf Erden. „בְּכָבוֹדְךָ הַשְׁמָמִים לְרַב מֶنֶג“. [Rabbenu Bechaje]

„וְהַזְּאתִי אֶת־צְבָאָתִי אֶת־עַמִּי בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל Meine Scharen, Mein Volk Israel“: Keine anderen „Scharen G-ttes“ habe Ich als „Mein Volk Israel“. [Or haChaim]

Das Volk Israel wird „Scharen“ genannt, und die Engel werden „Scharen“ genannt. Israel, wie es heißt (Schem. 12:17)

„כִּי בְּעַצְמָם הַיּוֹם הַזֶּה הַזְּאתִי אֶת־צְבָאוֹתֵיכֶם denn an ebendiesem Tag habe Ich eure Scharen aus dem Land Mizraim geführt“. Die Engel, wie es heißt ... Du weißt nicht, welche von beiden größer ist, da heißt es (dieser Vers) „da werde Ich Meine Scharen, Mein Volk – die Kinder Israel – herausführen“: größer seid ihr gar vor Mir als die Engel. [Awot deRabbi Natan, Kap. 44]

„וְהַזְּאתִי אֶת־צְבָאָתִי אֶת־עַמִּי בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל Meine Scharen, Mein Volk Israel“: Keine anderen „Scharen G-ttes“ habe Ich als „Mein Volk Israel“. [Or haChaim]

וַיַּדְעُו מִצְרִים כִּי־אָנִי יְהוָה בָּנֶתְּתִי אֶת־יִצְחָק עַל־מִצְרִים וְהַזָּאתִי אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם:

Dann werden die Mizrim erkennen, dass Ich der Ewige bin, wenn Ich Meine Hand gegen Mizraim ausstrecke und die Kinder Israel aus ihrer Mitte herausführe.

וַיַּעֲשֵׂה מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֲתֶם כֵּן עָשׂוּ:

Das **taten Mosche und Aharon; wie der Ewige ihnen befohlen hatte, so taten sie.**

וּמֹשֶׁה בָּנוּ שְׁמָנִים שָׁנָה וְאַהֲרֹן בָּנוּ שְׁלֹשׁ וָשְׁמָנִים שָׁנָה בְּדִבְרָם אֶל־פְּרֻעה:

Mosche war 80 Jahre alt und Aharon 83 Jahre alt, als sie zu Pharao sprachen.

Mosche war 80 Jahre alt und Aharon 83 Jahre alt,
um zu lehren: Trotz ihres fortgeschrittenen Alters machten sich Mosche und Aharon voller Eifer daran, den Willen ihres Schöpfers zu erfüllen. [Seforno]

Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über
sagen – bis zu Schkiat ha-Chama (halachischer Sonnenuntergang).

24. Tag

יום ב"ד לחודש

Kap. 113 — Ende 118

פרק קי"ג — סוף פרק קי"ח

Über diesen Link geht es zu den heutigen Tehillim

<http://tehilim.co/>

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

© Copyright Raw Sternglanz und Orot Wien

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?
Wenden Sie sich bitte an sponsoring@orot.at für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von

**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitzci.**

לזכות הילדה
איילת בת אל-נתן ותמי
לברכה והצלחה עם כל משפחתה

לזכות משפחת
זלמן הלווי ותמר חוה מליב
לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

לעלוי נשמה

משה בן ציביה ז"ל | אמא בת דלפה ז"ל

ליזה בת רחל ז"ל

מיבאל דמקרי מישא בן חנה ז"ל

מיבל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרודה

שרה בת לאה ז"ל

חנןאל בן יעל ז"ל

ניריה בן אסתר ז"ל | מיבאל בן אולגה אורלי ז"ל

זלמן הלוイ בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל

אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה

דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל

דנה ליאל ז"ל בת דבורה

יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל

יעקב בן ישועה ז"ל

אמנון בן ברוכה ז"ל | ד'ורייק בן ברוכה ז"ל

מוריה וחמי דוד בן שלמה ז"ל

תנצ"ב"ה

In liebevollem Andenken an

Joseph ben Pessach sel. A.

Eda bat Jehoschua sel. A.

תנצ"ב"ה
